

Plan de trabajo de Grupos de Innovación Docente

Esta ficha puede ser completada y ampliada una vez consensuada con el facilitador/a que se asignará al grupo tras su registro.

Esta ficha se incluirá en apartado correspondiente en la aplicación de registros de Grupos de Innovación Docente

Plan de trabajo UAH-GI08-15

4.1.- Descripción de la situación actual y contexto docente

En este curso 2010-2011 continuamos avanzando con los dos nuevos grados del Departamento: Estudios Ingleses y Lenguas Modernas y Traducción. Es la primera vez que se da el tercer curso del primero de estos grados. Además, el Departamento ya tiene en marcha dos post-grados (con numerosos alumnos), uno en metodología de la enseñanza bilingüe y otro en traducción e interpretación. Es inconcebible que estos estudios se puedan impartir sin el uso constante y efectivo de un laboratorio de idiomas de última generación, puesto que unos de los objetivos primordiales de ambos grados del Departamento es el dominio de al menos dos lenguas extranjeras. Sin embargo, hasta hace unos dos años nuestros laboratorios eran obsoletos y contaban con un uso muy limitado, en parte por una falta de conocimiento acerca de la forma de sacar un máximo aprovechamiento de los mismos. Desde entonces, se han instalado nuevos laboratorios con múltiples funciones, desconocidos todavía por la mayor parte de los docentes. Así pues, el aprendizaje de los profesores para sacar un gran rendimiento a estos nuevos laboratorios es el objetivo principal del grupo que pretende ser el motor del resto del departamento en el uso del laboratorio.

4.2.- Finalidades y objetivos de la innovación que se pretende implementar

La finalidad de este grupo es mejorar el aprendizaje de las lenguas extranjeras. Los objetivos concretos son:

- El aprendizaje del manejo del laboratorio para su máximo rendimiento.
- El desarrollo de estrategias y metodologías mediante el laboratorio.
- El uso del laboratorio como herramienta para que cada estudiante pueda adaptar los ejercicios a su propio ritmo, de tal forma que el aprendizaje este centrado en el estudiante.
- El uso del laboratorio como parte integral de la docencia presencial, el trabajo colaborativo e interactivo.
- El uso del laboratorio como instrumento para el auto-aprendizaje y auto-evaluación de los estudiantes.

4-3.- Acciones a desarrollar

- Prácticas de aprendizaje por parte de los profesores en el uso del laboratorio y en el desarrollo de diversos tipos de ejercicios.
- Desarrollo de ejercicios de diferentes tipos en el laboratorio para ayudar a los alumnos con las distintas destrezas lingüísticas.
- Desarrollo de ejercicios de auto-aprendizaje en el laboratorio.
- Desarrollo de ejercicios que combinen nuevas tecnologías con el laboratorio para sacar el máximo rendimiento de dichas herramientas.
- Desarrollo de prácticas de traducción e interpretación.
- Evaluación de la eficacia del uso del laboratorio.
- Organización de un cursillo de formación en el uso del programa de software TRADOS para prácticas de traducción en el laboratorio.

4.4.- Cronograma

- Oct. 2010: Revisión del trabajo ya conseguido y organización de la división de trabajo a realizar. Puesto al día de los nuevos miembros del grupo.
- Noviembre 2010: Trabajo individual de cada profesor para aprender el manejo y desarrollar su tarea.
- Dic. 2010: Seminario de grupo. Cada profesor ejecuta sus ejercicios con los demás profesores como alumnos. Dicho profesor enseña al grupo como usar esa función y elaborar el ejercicio. Debate sobre la efectividad.
- Enero 2011: Cursillo de formación en TRADOS (experto externo), y segunda asignación de tareas y trabajo individual para su desarrollo.
- Marzo 2011: Seminario de grupo. Cada profesor ejecuta sus ejercicios con los demás profesores como alumnos. Dicho profesor enseña al grupo como usar esa función y elaborar el ejercicio. Debate sobre la efectividad.
- Abril-Mayo 2011: Realización de una serie de ejercicios en el aula con los estudiantes. Reunión de grupo para la valoración de experiencia.
- Mayo-Junio 2011: Participación en las jornadas de innovación para difundir nuestra experiencia.
- Junio 2011: Asignación de tareas y trabajo individual para su desarrollo.
- Septiembre 2011: Reunión para cerrar el curso y planificar el trabajo para el siguiente curso.

4.5.- Necesidades formativas

- Seminario con especialista(s) en el uso del programa de laboratorio de idiomas
- Prácticas con los laboratorios.